

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 15 (1987)
Heft: 58

Artikel: Ouna tsathe i tsamo ke l'are pu mo fourni
Autor: R.G.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-241812>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

OUNA TSATHE I TSAMO KE L'ARE PU MO FOURNI

Inke no dza rè a la pouârta dè l'outon, ouna chajon ke balyè bin dou travô, a keminyi pè la dèchinte di tropi du lè tsalè, patherâ pè le bâ, veri, chenâ rêvoudre le kurtilyâdzo, è to, è to.

Ma hà ! ke l'an le mé a pyéji l'è lè tsathya. Vo chédè tréti ke nothrè rôdeu dè vani, dè montagnè, kan che beton a kontâ lou j'ichtoare dè tsathe, on lè j'akutèrè chin brontchi tota la né.

Ma mè vu vo j'in kontâ ouna, chin ke vu vo dre l'è vretâbyo; chin ch'è pachâ li-ya na tropa dè j'an on tro damon dè Balavouêrda. Min vé don èprovâ dè l'èkrirè in patè, mè chinbyè ke n'in vo la pèna. Vo dzudzèrè.

L'é bin konyu in Grevire on n'omô ke vu nomâ Féli, alâvè ti lè j'an a la tsathe i tsamo avoui dutrè kâmerarde, ma chti kou irè cholè avoui chon fe Milon, a vint'an irè on bokon dzounè, ma bon teriâ. L'an grèpilyi ouna boun'âra di pou vani ! on kou devan lè rotsè, le tsatha folyè avoui cha lenèta to dè gran di kolyâ ma rin, pâ on'ichtrafa. Ch'è tiron pri dou Grô Poron, Milon chkrutè la rotse è di chènaya vouète lé hô, chu le frethon otyè chinbyè budyi; Féli rèprin cha lenèta, i vè bal é bin na bithe k'arouvè a l'inkrena dou vani on grô l'inkoârna dèchin po medzi. Tè, va tè pouchtâ pri dè ha chapala chètse l'é, ke di Féli a chon bouébo, mè vu pachâ la bachère, rè montâ delé po le prindre a rêvè. Apri on fyè momin dè pahynthe, Milon vè pachâ intrè di grôchè j'erbè et on bochon ôtyè kemin le tsamo, a mé dè thinkanta mètre; inke lo, ke chè di ! i inkotsè chon fuji l'ârmè i gurlè, l'è chon premi kou dè tsathe ; abadè le fuji a l'épôla, i vè ou n'onbro intrè lè brantsè ke budzon, on'yè chu le kanon i vijè, le dê chu le gatoillon, chè di : fô-the teri, fo the pâ teri, ly a-the ôtyè, èthe porin, chu pâ chur dè mè, i gurlo ! tiro pâ. Dutrè chèkondè apri nekoué lè chalyé dou bochon : Féli ! chon chenya ! l'avi perdu le bok dè yuva, irè rêvinyè chu chè pâ. Milon la j'ou pouère kan la yu chalyi chon chènaya, la j'ou kemin chan dzevrâ.

Ora dzudzidè, che le dzouno, le fuji a l'épôla, le dê chu le gatoillon, l'avi fè fu ! tyinta pouta fâcha dè tsathe, tyinta trichta rintrâye a la méjon po le bouébo !

Kan l'é oyu ichtoare iro ôvrè vè le bio-fe a Féli. Milon la kontave a cha chèra.

R. G. On di "Intrè-no"

